

«ERFA-Tagung» 21.01.2015



Marie-Claire Papaux

Nouveautés du droit de coordination européen Neuerungen im europäischen Koordinationsrecht

Umfrage zum Formular S2 Sondage relatif au formulaire S2

Marie-Claire Papaux

Nouveautés du droit de coordination européen (1)

Quatrième actualisation de l'Annexe II à l'Accord sur la libre circulation des personnes Suisse-UE (ALCP)

- Entrée en vigueur des modifications apportées aux règlements (CE) n°883/2004 et (CE) n°987/2009 portant sur la coordination des systèmes de sécurité sociale par le règlement (UE) n°465/2012 au 1^{er} janvier 2015

Vierte Aktualisierung von Anhang II zum Freizügigkeitsabkommens Schweiz-EU (FZA)

- Inkrafttreten der Änderung der Verordnungen (EG) Nr. 883/2004 und (EG) Nr. 987/2009 zur Koordinierung der Systeme der sozialen Sicherheit durch die Verordnung (EU) Nr. 465/2012 auf den 1. Januar 2015

3

Neuerungen im europäischen Koordinationsrecht (2)

Introduction de nouvelles règles d'assujettissement

1. Personnel des compagnies aériennes
2. Activité salariée exercée habituellement dans plusieurs Etats

Einführung neuer Unterstellungsregeln

1. Personal von Fluggesellschaften
2. Gewöhnliche unselbständige Tätigkeit in mehreren Staaten

4

Nouveautés du droit de coordination européen (3)

1. Personnel des compagnies aériennes

- Les membres d'équipage des compagnies aériennes sont désormais assurés dans l'Etat où se trouve leur base d'affectation.
- La «base d'affectation» = le lieu où le membre d'équipage commence ou termine normalement son service et où l'employeur n'est pas tenu de le loger.

1. Personal von Fluggesellschaften

- Konzept der Heimatbasis für Mitglieder von Flug- und Kabinenbesatzungen
- Heimatbasis = Ort, wo das Besatzungsmitglied normalerweise eine Dienstzeit oder eine Abfolge von Dienstzeiten beginnt und beendet und wo der Luftfahrtunternehmer nicht für die Unterbringung des betreffenden Besatzungsmitgliedes verantwortlich ist.

5

Neuerungen im europäischen Koordinationsrecht (4)

Introduction de nouvelles règles relatives à l'assujettissement

2. Activité salariée exercée habituellement dans plusieurs Etats

- Assurance dans l'Etat de résidence si une partie substantielle de l'activité (plus de 25%) y est exercée. Cette règle est étendue aux personnes qui travaillent pour plusieurs employeurs.

Einführung neuer Unterstellungsregeln

2. Gewöhnliche unselbständige Tätigkeit in mehreren Staaten

- Versicherung im Wohnland bei der Ausübung eines wesentlichen Teils der Tätigkeit (mehr als 25 %). Diese Bedingung gilt auch für Personen, die bei mehreren Unternehmen oder Arbeitgebern beschäftigt sind.

6

Nouveautés du droit de coordination européen (5)

Exemple 1 :

Un Suisse domicilié en Suisse travaille en Suisse pour un employeur suisse à 30% et à 70% en Italie pour un employeur en Italie

→ *assujettissement en Suisse (domicile, car activité substantielle exercée au domicile).*

Beispiel 1

Schweizer mit Wohnsitz in der Schweiz arbeitet für einen Schweizer Arbeitgeber zu 30% in der Schweiz und für einen Arbeitgeber mit Sitz in Italien zu 70% in Italien

→ *Unterstellung in der Schweiz (Wohnsitz, weil wesentliche Tätigkeit im Wohnstaat).*

7

Neuerungen im europäischen Koordinationsrecht (6)

Introduction de nouvelles règles relatives à l'assujettissement

- Une personne sans activité substantielle dans son Etat de résidence peut, en fonction des circonstances, être assujettie soit à la législation de l'Etat où l'employeur a son siège, soit à celle de l'Etat de résidence

Einführung neuer Unterstellungsregeln

- Wird im Wohnstaat kein wesentlicher Teil der Tätigkeit ausgeübt, gelangen je nach Konstellation die Vorschriften des Staates, in dem der Arbeitgeber seinen Sitz hat, oder die Vorschriften des Wohnstaates zur Anwendung

8

Nouveautés du droit de coordination européen (7)

Exemple 2

Un Suisse domicilié en Suisse travaille à 20% en Suisse pour un employeur en Allemagne et à 80% en Italie pour un employeur en Italie → assujettissement en Suisse (domicile, même si aucune activité substantielle exercée au domicile).

Beispiel 2

Schweizer mit Wohnsitz in der Schweiz arbeitet für einen Arbeitgeber mit Sitz in Deutschland zu 20% in der Schweiz und für einen Arbeitgeber mit Sitz in Italien zu 80% in Italien → Unterstellung in der Schweiz (Wohnsitz, obwohl keine wesentliche Tätigkeit im Wohnstaat).

9

Neuerungen im europäischen Koordinationsrecht (8)

Exemple 3

Un Suisse domicilié en Suisse travaille à 10% en Suisse pour un employeur suisse et à 90% en Italie pour un employeur en Italie → assujettissement en Italie (siège de l'employeur autre que l'Etat de résidence).

Beispiel 3

Schweizer mit Wohnsitz in der Schweiz arbeitet für einen Schweizer Arbeitgeber zu 10% in der Schweiz und für einen Arbeitgeber mit Sitz in Italien zu 90% in Italien → Unterstellung in Italien (Sitz Arbeitgeber ausserhalb des Wohnsitzstaates).

10

Nouveautés du droit de coordination européen (9)

Exemple 4

Un Suisse domicilié en Suisse travaille en Suisse à 20% pour un employeur suisse et à 80% en Italie pour un autre employeur suisse → assujettissement en Suisse (siège des deux employeurs).

Beispiel 4

Schweizer mit Wohnsitz in der Schweiz arbeitet für den einen Schweizer Arbeitgeber zu 20 % in der Schweiz und für einen anderen Schweizer Arbeitgeber zu 80% in Italien → Unterstellung in der Schweiz (Sitz der beiden Arbeitgeber).

11

Neuerungen im europäischen Koordinationsrecht (10)

Période transitoire de dix ans

Les personnes dont l'assujettissement a été déterminé avant le 1^{er} janvier 2015 continueront à être soumises aux anciennes règles pendant 10 ans au maximum, tant que leur situation ne change pas (sauf si elles demandent à bénéficier des nouvelles règles).

Übergangsfrist von zehn Jahren

Es gilt eine Übergangsbestimmung von zehn Jahren. Sofern die Versicherungsunterstellung vor dem 1. Januar 2015 festgelegt wurde, bleibt die betroffene Person während längstens zehn Jahren nach den bisherigen Bestimmungen unterstellt, solange der bis dahin vorherrschende Sachverhalt nicht ändert (ausser sie verlangt ausdrücklich die Anwendung der neuen Bestimmungen).

12


 Schweizerische Eidgenossenschaft
 Confédération suisse
 Confederazione Svizzera
 Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement des Innern EDI
Bundesamt für Gesundheit BAG
 Direktionsbereich Kranken- und Unfallversicherung

Sondage relatif au formulaire S2

QUESTIONNAIRE RELATIF AU FORMULAIRE S2

Réponses fournies par: _____ Date: _____
 Nom: _____
 Institution: _____
 Adresse: _____
 Coordonnées (téléphone, courriel): _____

1/ Pays dans lesquels les patients ont été autorisés par l'État membre déclarant à recevoir des soins (= nombre de formulaires S2 délivrés)
 Chaque État membre doit indiquer «Sans objet» à la ligne lui correspondant.
 Remarque: on retient ici la date des décisions d'octroi de l'autorisation de délivrance d'un formulaire S2, même si la demande d'autorisation a été reçue au cours de l'année N-1.

État membre	Nombre de formulaires S2 délivrés au cours de l'année N pour chaque État
-------------	--

13


 Schweizerische Eidgenossenschaft
 Confédération suisse
 Confederazione Svizzera
 Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement des Innern EDI
Bundesamt für Gesundheit BAG
 Direktionsbereich Kranken- und Unfallversicherung

Umfrage zum Formular S2

FRAGEBOGEN ZUM FORMULAR S 2

Beantwortet von: _____ Datum: _____
 Name: _____
 Träger: _____
 Anschrift: _____
 Kontaktdaten (Telefon, E-Mail): _____

1/ Der berichtende Mitgliedstaat hat Patientinnen und Patienten die Inanspruchnahme von Sachleistungen in folgenden Ländern genehmigt (= Anzahl der ausgestellten Formulare S 2)
 Jeder Mitgliedstaat setzt in seiner eigenen Zeile „entfällt“ ein.
 Hinweis: Maßgebend ist das Datum der Entscheidung, die Genehmigung zur Ausstellung eines Formulars S 2 zu erteilen, selbst wenn der Genehmigungsantrag bereits im Jahr N-1 eingegangen ist.

Mitgliedstaat	Im Jahr N für den jeweiligen Staat ausgestellte Formulare S 2
---------------	---

14

Umfrage Formular S2 / Sondage formulaire S2

Les données suivantes sont indispensables pour ce sondage :
Für die Umfrage sind folgende Daten erforderlich:

- Nombre de formulaires S2 délivrés par pays
- Anzahl der ausgestellten Formulare S2 nach Land
- Nombre de formulaires S2 refusés par pays
- Anzahl der abgelehnten Formulare S2 nach Land
- Motifs pour lesquels le formulaire S2 n'a pas été délivré
- Gründe für die Ablehnung

15

Umfrage Formular S2 / Sondage formulaire S2

Les données suivantes sont indispensables pour ce sondage :
Für die Umfrage sind folgende Daten erforderlich:

- Nombre de contestations consécutives à un refus de délivrer le formulaire S2.
- Anzahl der abgelehnten Formulare S2, gegen die Einspruch erhoben wurde
- Nombre de formulaires délivrés pour des traitements qui figurent au catalogue des prestations obligatoires selon la LAMal (ou qui n'y figurent pas).
- Anzahl der ausgestellten Formulare für Behandlungen, die zu den Pflichtleistungen zählen (oder nicht zählen)

16

**Avez-vous des questions ?
Haben Sie noch Fragen?**

